

# 17 Le mal et le crime

## français > néerlandais

le mal	Il faut distinguer le bien du <b>mal</b> .	
	<i>Je moet het goede van het <b>kwade</b> onderscheiden.</i>	<i>het kwaad</i>
reconnaitre	Il a dû <b>reconnaitre</b> son crime.	
	<i>Hij heeft zijn misdaad moeten <b>bekennen</b>.</i>	<i>bekennen</i>
abolition (f)	Ce juge américain a plaidé pour l' <b>abolition</b> de la peine de mort.	
	<i>Deze Amerikaanse rechter heeft gepleit voor de <b>afschaffing</b> van de doodstraf.</i>	<i>de afschaffing</i>
inculper	Le criminel a été <b>inculpé</b> pour meurtre.	
	<i>De misdadiger is <b>beschuldigd</b> van moord.</i>	<i>beschuldigen</i>
avouer	Pendant son procès il a tout <b>avoué</b> .	
	<i>Tijdens zijn proces heeft hij alles <b>bekend</b>.</i>	<i>bekennen</i>
coupable	Il a été jugé <b>coupable</b> .	
	<i>Hij is <b>schuldig</b> bevonden.</i>	<i>schuldig</i>
un attentat	Deux prisonniers avaient préparé un <b>attentat</b> .	
	<i>Twee gevangenen hadden een <b>aanslag</b> voorbereid.</i>	<i>een aanslag</i>
le complice	Ils avaient trois <b>complices</b> .	
	<i>Zij hadden drie <b>medeplichtigen</b>.</i>	<i>de medeplichtige</i>
la condamnation	La <b>condamnation</b> des terroristes nous a soulagés.	
	<i>De <b>veroordeling</b> van de terroristen heeft ons opgelucht.</i>	<i>de veroordeling</i>
emprisonner	Les terroristes ont été <b>emprisonnés</b> à Londres.	
	<i>De terroristen zijn in Londen <b>gevangengezet</b>.</i>	<i>gevangenzetten</i>
un malfaiteur	Il est considéré comme un <b>malfaiteur</b> .	
	<i>Hij wordt als een <b>misdadiger</b> beschouwd.</i>	<i>een misdadiger</i>
la conscience	Il n'a certainement pas la <b>conscience</b> tranquille.	
	<i>Hij heeft vast geen gerust <b>geweten</b>.</i>	<i>het geweten</i>

l'insécurité (f)	Les habitants se plaignent de l' <b>insécurité</b> dans leur quartier. <i>De bewoners klagen over de <b>onveiligheid</b> in hun wijk.</i>	<i>de onveiligheid</i>
confisquer	Lors d'un contrôle, la douane a <b>confisqué</b> dix kilos de cocaïne. <i>Tijdens een controle heeft de douane tien kilo cocaïne <b>in beslag genomen</b>.</i>	<i>In beslag nemen</i>
un assassinat	Tout le pays était indigné après l' <b>assassinat</b> de ce policier. <i>Het hele land was verontwaardigd na de <b>moordaanslag</b> op deze agent.</i>	<i>een moord, een moordaanslag</i>
souçonner	On le <b>souçonne</b> d'avoir tiré sur l'agent. <i>Men <b>verdenkt</b> hem ervan op de agent te hebben geschoten.</i>	<i>verdenken</i>
la détention	Sa <b>détention</b> est provisoire. <i>Zijn <b>hechtenis</b> is voorlopig.</i>	<i>de hechtenis</i>
un accroissement	La police a constaté un <b>accroissement</b> de délits graves. <i>De politie heeft een <b>toename</b> van ernstige delicten geconstateerd.</i>	<i>een toename</i>
détourner	On l'accuse d'avoir <b>détourné</b> l'argent de son associé. <i>Men beschuldigt hem ervan geld van zijn compagnon te hebben <b>verduisterd</b>.</i>	<i>verduisteren</i>
duper	Sa femme aussi a été <b>dupée</b> par lui. <i>Ook zijn vrouw is door hem <b>bedrogen</b>.</i>	<i>bedriegen</i>
maltraiter	Deux vieilles personnes ont été <b>maltraitées</b> par un criminel. <i>Twee oude mensen zijn door een misdadiger <b>mishandeld</b>.</i>	<i>mishandelen</i>
les menottes (f)	La police lui a mis les <b>menottes</b> . <i>De politie heeft hem de <b>handboeien</b> aangedaan.</i>	<i>de handboeien</i>
redoutable	Il s'agissait d'un criminel <b>redoutable</b> . <i>Het betrof een <b>gevaarlijke</b> misdadiger.</i>	<i>geducht, gevaarlijk</i>
le détenu	Même les autres <b>détenus</b> ont peur de lui. <i>Zelfs de andere <b>gevangenen</b> zijn bang voor hem.</i>	<i>de gevangene, de gedetineerde</i>
le ravisseur	Le <b>ravisieur</b> de la petite fille avait exigé une rançon d'un million. <i>De <b>ontvoerder</b> van het kleine meisje had een losprijs van een miljoen geëist.</i>	<i>de ontvoerder</i>
exhumer	Le juge a fait <b>exhumer</b> le cadavre de la victime. <i>De politie heeft het lijk van het slachtoffer laten <b>opgraven</b>.</i>	<i>opgraven</i>
une accusation	Je n'accepte pas cette <b>accusation</b> . <i>Ik accepteer die <b>beschuldiging</b> niet.</i>	<i>een beschuldiging</i>
violer	Il a <b>violé</b> la loi. <i>Hij heeft de wet <b>overtreden</b>.</i>	<i>aanranden, over-</i>

mettre en examen	Pour cela il sera <b>mis en examen</b> .	
	Hij zal daarvoor worden <b>aangehouden</b> .	<i>aanhouden</i>
innocent	L'accusé prétend qu'il est <b>innocent</b> .	
	De verdachte beweert dat hij <b>onschuldig</b> is.	<i>onschuldig</i>
une conspiration	Le chef d'Etat se doutait d'une <b>conspiration</b> contre lui.	
	Het staatshoofd had het vermoeden van een <b>samenzwering</b> tegen hem.	<i>een samenzwering</i>
juré	Il a <b>juré</b> de se venger.	
	Hij heeft <b>gezworen</b> zich te wreken.	<i>zweren</i>
irréprochable	Le comportement des prisonniers de guerre était <b>irréprochable</b> .	
	Het gedrag van de krijgsgevangenen was <b>onberispelijk</b> .	<i>onberispelijk</i>
massacrer	Il a voulu <b>massacrer</b> ses adversaires.	
	Hij wilde zijn tegenstanders <b>afslachten</b> .	<i>afslachten</i>
un piège	D'abord il les a attirés dans un <b>piège</b> .	
	Hij heeft ze eerst in een <b>hinderlaag</b> gelokt.	<i>een valstrik, een hinderlaag</i>
un otage	Les terroristes n'ont pas maltraité les <b>otages</b> .	
	De terroristen hebben de <b>gijzelaars</b> niet mishandeld.	<i>een gijzelaar</i>
la seringue	Le drogué a jeté sa <b>seringue</b> dans une poubelle.	
	De drugsverslaafde heeft zijn <b>naald</b> in een vuilnisbak gegooid.	<i>de naald</i>
la résistance	La police n'a rencontré aucune <b>résistance</b> du ravisseur.	
	De politie heeft geen enkel <b>verzet</b> ondervonden van de ontvoerder.	<i>het verzet, de weerstand</i>
angoisser	Le ravisseur n'avait pas du tout <b>angoissé</b> sa victime.	
	De ontvoerder had zijn slachtoffer totaal niet <b>bang gemaakt</b> .	<i>bang maken, angst aanjagen</i>
torturer	Les soldats voulaient le <b>torturer</b> .	
	De soldaten wilden hem <b>martelen</b> .	<i>martelen, folteren</i>

# néerlandais > français

de misdaad	Hij heeft een <b>misdaad</b> begaan. <i>Il a commis un <b>crime</b>.</i>	le crime
verdacht	Zijn gedrag is <b>verdacht</b> . <i>Son comportement est <b>suspect</b>.</i>	suspect
de vechtpartij	Hij heeft een einde gemaakt aan die <b>vechtpartij</b> . <i>Il a mis fin à cette <b>bagarre</b>.</i>	la bagarre
de moord	Zijn medeplichtige wordt ook van <b>moord</b> beschuldigd. <i>Son complice est également accusé de <b>meurtre</b>.</i>	le meurtre
onrechtvaardig	Ik vind zijn veroordeling <b>onrechtvaardig</b> . <i>Je trouve sa condamnation <b>injuste</b>.</i>	injuste
een getuige	Wij hebben een <b>getuige</b> nodig. <i>Nous avons besoin d'un <b>témoin</b>.</i>	un témoin
gewelddadig	Hij heeft een <b>gewelddadig</b> karakter. <i>Il a un caractère <b>violent</b>.</i>	violent
oplossen	De inspecteur probeert het raadsel <b>op te lossen</b> . <i>L'inspecteur essaie de <b>résoudre</b> l'énigme.</i>	résoudre
verjagen	De politie heeft de demonstranten <b>verjaagd</b> . <i>La police a <b>chassé</b> les manifestants.</i>	chasser
meerderjarig	Is hij al <b>meerderjarig</b> ? <i>Il est déjà <b>majeur</b> ?</i>	majeur
een boete	Hij moet een <b>boete</b> betalen. <i>Il doit payer une <b>amende</b>.</i>	une amende
een snelheidsovertreding	Waarom? Wegens een <b>snelheidsovertreding</b> . <i>Pourquoi ? Pour un <b>excès de vitesse</b>.</i>	un excès de vitesse
verraden	Hij heeft zijn vriend <b>verraden</b> . <i>Il a <b>trahi</b> son ami.</i>	trahir
de brandkast	Zij hebben de <b>brandkast</b> geopend. <i>Ils ont ouvert le <b>coffre-fort</b>.</i>	le coffre-fort
de hoop	Is er nog <b>hoop</b> voor hen? <i>Est-ce qu'il y a encore de l'<b>espoir</b> pour eux ?</i>	l'espoir (m)